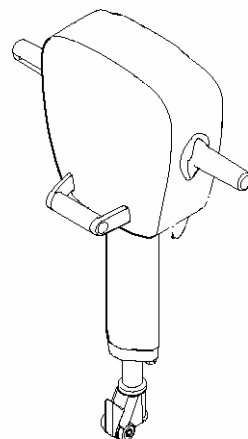


Instrukcja bezpieczeństwa i obsługi

Młot elektryczny



SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Uwaga dotycząca instrukcji bezpieczeństwa i obsługi	3
Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole	4
Partner Atlas Copco	5
Opisywane typy urządzeń	5
Oznaczenie urządzenia	6
Bezpieczeństwo	7
Zasada	7
Kwalifikacje personelu obsługi	10
Środki ochrony	11
Transport	11
Bezpieczeństwo pracy	12
Bezpieczeństwo przy eksploatacji urządzeń ręcznych	14
Bezpieczeństwo przy eksploatacji urządzeń elektrycznych	14
Konserwacja	16
Naklejki bezpieczeństwa oraz naklejki ze wskazówkami	17
Zakres dostawy	18
Budowa i zasada działania	19
Przeznaczenie	19
Działanie	19
Składniki i elementy obsługi	20
Transport	21
Obsługa i eksploatacja	22
Przed uruchomieniem	22
Wymiana narzędzia	22
Uruchomienie	24
Włączanie urządzenia	25
Wyłączanie urządzenia	26
Konserwacja	27
Kwalifikacje personelu konserwacyjnego	27
Plan konserwacji	28
Czynności konserwacyjne	29
Usuwanie usterek	31
Recykling	32
Usuwanie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego	32
Osprzęt	34
Wózek transportowy	34
Dane techniczne	36
B25	36
Kabel przedłużający	38
Glosariusz	39
Deklaracja zgodności WE	41

Wstęp

Dziękujemy za wybór produktu firmy Atlas Copco. Od 1873 r. staramy się znajdować nowe i coraz lepsze sposoby zaspokajania potrzeb naszych klientów. Zaprojektowaliśmy wiele nowatorskich i ergonomicznych konstrukcji, które pomagają klientom usprawniać i racjonalizować ich codzienną pracę.

Firma Atlas Copco dysponuje globalną siecią sprzedaży i serwisu, obejmującą centra obsługi klienta i dystrybutorów na całym świecie. Nasi eksperci to najwyższej klasy profesjonaliści z bogatą wiedzą o produktach i praktyczną znajomością zastosowań. Dzięki naszemu wsparciu technicznemu klienci we wszystkich zakątkach świata mogą zawsze pracować z maksymalną wydajnością.

Więcej informacji na stronie: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB

Box 703

391 27 Kalmar

Sweden

Uwaga dotycząca instrukcji bezpieczeństwa i obsługi

Celem niniejszych instrukcji jest przekazanie Państwu wiedzy o sposobach efektywnego i bezpiecznego korzystania z tej maszyny. Zawarliśmy w nich także porady i wskazówki odnośnie przeprowadzania regularnej konserwacji tej maszyny. Przed pierwszym użyciem maszyny należy te instrukcje uważnie przeczytać i zrozumieć.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole

Symbole ostrzegawcze

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki bezpieczeństwa następujących kategorii:

NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE, UWAGA.

Należy przestrzegać tych wskazówek, by wykluczyć niebezpieczeństwo spowodowania śmierci, obrażeń, uszkodzeń lub nieprofesjonalnego serwisu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ta wskazówka ostrzegawcza zwraca uwagę na bezpośrednie zagrożenia prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

► Stosując się do podanych działań możesz uniknąć tych niebezpieczeństw.



OSTRZEŻENIE

Ta wskazówka ostrzegawcza zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

► Stosując się do podanych działań możesz uniknąć tych niebezpieczeństw.



OSTROŻNIE

Ta wskazówka ostrzegawcza zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do lekkich obrażeń ciała.

► Stosując się do podanych działań możesz uniknąć tych niebezpieczeństw.

UWAGA

Ta wskazówka ostrzegawcza zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do szkód materialnych.

► Stosując się do podanych działań możesz uniknąć tych niebezpieczeństw.

Wskazówki

Wskazówka: W tym miejscu przedstawiono informacje uzupełniające.

Instrukcja postępowania

- ▶ Ten symbol nakazuje wykonanie konkretnej czynności.
- 1. Ponumerowane instrukcje postępowania nakazują wykonanie konkretnej czynności w ściśle podanej kolejności.
- Ten symbol występuje przy wypunktowaniach.

Partner Atlas Copco

Lokalnym partnerem Atlas Copco jest w zależności od kraju, lokalny serwis Atlas Copco, lokalna spółka-córka Atlas Copco lub lokalny partner handlowy Atlas Copco.

Adresy podano na stronie www.atlascopco.com.

Adres producenta zamieszczono na początku niniejszej instrukcji.

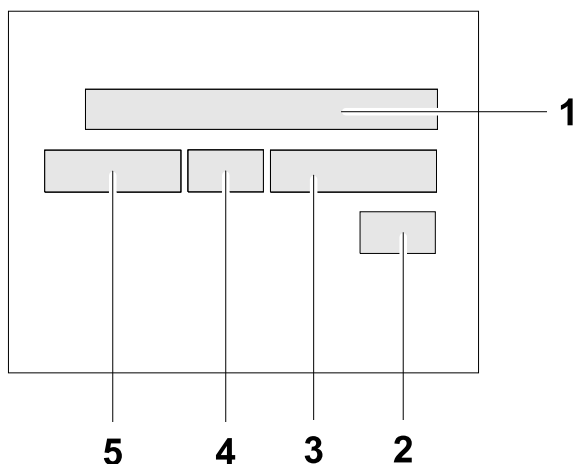
Opisywane typy urządzeń

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis do różnych typów urządzenia z jednej serii produkcyjnej. Z tego powodu niektóre rysunki mogą odbiegać od faktycznego wyglądu użytkowanego urządzenia. Poza tym w opisie mogą być uwzględnione składniki, które nie stanowią części użytkowanego urządzenia.

Szczegóły dotyczące opisywanych typów urządzeń, patrz rozdział *Dane techniczne*.

Oznaczenie urządzenia

Dane na tabliczce znamionowej



Tabliczka znamionowa zawiera dane pozwalające na jednoznaczną identyfikację urządzenia. Dane te są wymagane przy składaniu zamówienia na części zamienne oraz w przypadku pytań w kwestiach technicznych.

- Prosimy o przepisanie danych z tabliczki znamionowej Państwa urządzenia do poniższej tabeli:

Poz.	Nazwa	Dane
1	Grupa i typ	
2	Rok produkcji	
3	Nr urządzenia	
4	Nr wersji	
5	Nr art.	

Bezpieczeństwo

Zasada

Stan techniki

Urządzenie zostało wykonane zgodnie z najnowszym stanem techniki i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to, w razie nieprawidłowego wykorzystania, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich oraz groźba uszkodzenia urządzenia i szkód w innych wartościach materialnych.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być stosowane tylko do następujących celów:

- Kruszenie betonu i asfaltu oraz gruntu zawierającego otoczaki.
- Wyburzenia w betonie, murze i in. elementach budowlanych, w gruncie rodzimym i zamrożonym.
- Zrywanie nawierzchni ulic i betonu, asfaltu, smoły oraz nawierzchni z kostki drewnianej i kamiennej.
- Ścinanie ilitu, gliny, torfu oraz soli.
- Rozdrabnianie ujeżdżonego lub ubitego gruntu.
- Wbijanie pali, sond i prętów uziemiających.
- Podbijanie podkładów przy układaniu torów.

Przy pracy z urządzeniem można wykorzystywać wyłącznie takie narzędzia, które są przeznaczone dla obrabianego materiału.

Urządzenie nie może być stosowane do następujących celów:

- Obróbka materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu.

Definicja użycia zgodnego z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji.

Każde inne lub wykraczające poza tę definicję użycie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej ani gwarancyjnej za wynikłe stąd szkody. Całe ryzyko obciąża operatora.

Zmiany konstrukcyjne

Nie wolno wprowadzać zmian konstrukcyjnych bez pisemnej zgody producenta. Mogą one spowodować zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika i innych osób! Ponadto spowodują utratę praw z tytułu odpowiedzialności cywilnej i gwarancyjnej producenta.

Przez zmiany konstrukcyjne rozumie się w szczególności następujące przypadki:

- Otwarcie urządzenia i trwałe usunięcie części, pochodzących od firmy Atlas Copco.
- Montaż nowych części, nie pochodzących od firmy Atlas Copco lub nie stanowiących równoważników części oryginalnych pod względem konstrukcji i jakości.
- Montaż osprzętu nie pochodzącego od firmy Atlas Copco.

Części zamienne, pochodzące od firmy Atlas Copco można montować bez zastrzeżeń.

Osprzęt, oferowany do danego urządzenia przez firmę Atlas Copco, można montować bez zastrzeżeń. Należy przy tym przestrzegać wskazówek montażowych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie nawiercaj obudowy np. w celu zamontowania tablic. Do wnętrza obudowy może dostać się woda i uszkodzić urządzenie.

Warunki pracy

Niezawodna i bezpieczna praca urządzenia wymaga spełnienia następujących warunków:

- Należyty transport, składowanie, ustawienie.
- Staranna obsługa.
- Staranna pielęgnacja i konserwacja.

Praca

Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem i tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie technicznym.

Używaj urządzenia, mając na uwadze bezpieczeństwo i uwzględniając zagrożenia a także korzystając ze wszystkich urządzeń ochronnych. Nie zmieniaj ani nie wyłączaj działania urządzeń zabezpieczających.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzaj sprawność elementów sterujących i urządzeń zabezpieczających.

Nie używaj urządzenia w środowisku z zagrożeniem wybuchowym.

Konserwacja

Nienaganne i długotrwałe działanie urządzenia wymaga regularnego przeprowadzania konserwacji. Zaniedbania w zakresie konserwacji wpływają negatywnie na bezpieczeństwo urządzenia.

- Przestrzegaj ściśle zalecanych terminów konserwacji.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli wymaga ono konserwacji lub naprawy.

Usterki

W razie zakłóceń/usterek urządzenie należy niezwłocznie wyłączyć i zabezpieczyć.

Niezwłocznie usuwaj usterki, które mogą pogorszyć stan bezpieczeństwa!

Jak najszybciej spowoduj wymianę uszkodzonych lub wadliwych części!

Dalsze informacje patrz w rozdziale *Usuwanie usterek*.

Części zamienne, akcesoria

Używaj wyłącznie części zamiennych firmy Atlas Copco lub takich, które pod względem konstrukcji i jakości w pełni odpowiadają częściom oryginalnym.

Używaj wyłącznie akcesoriów firmy Atlas Copco.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń powoduje wygaśnięcie wszelkiej odpowiedzialności cywilnej.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

W razie wymienionych niżej naruszeń firma Atlas Copco wyklucza wszelką odpowiedzialność cywilną z tytułu szkód osobowych i materialnych:

- Zmiany konstrukcyjne.
- Użycie niezgodne z przeznaczeniem.
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa obsługa.
- Użycie części zamiennych nie pochodzących od firmy Atlas Copco lub takich, które pod względem konstrukcji i jakości nie odpowiadają w pełni częściom oryginalnym.
- Użycie akcesoriów nie pochodzących od firmy Atlas Copco.

Instrukcja obsługi

Instrukcję obsługi należy przechowywać stale pod ręką przy urządzeniu lub w miejscu jego pracy.

W razie utraty instrukcji obsługi lub jeżeli potrzebny jest dodatkowy egzemplarz, prosimy o kontakt z wyznaczoną do kontaktów osobą w firmie Atlas Copco lub o pobranie instrukcji z Internetu (www.atlascopco.com).

Wydawaj instrukcję obsługi każdemu następnemu operatorowi lub kolejnemu właścicielowi urządzenia.

Przepisy krajowe

Przestrzegaj także krajowych przepisów, norm i dyrektyw w zakresie bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska, np. postępowania z materiałami niebezpiecznymi, noszenia środków ochrony osobistej.

Uzupełnij instrukcję obsługi dodatkowymi instrukcjami, aby uwzględnić zakładowe, urzędowe, narodowe lub ogólne dyrektywy w zakresie bezpieczeństwa.

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe urządzenia należy utrzymywać stale w stanie suchym i czystym, nie zanieczyszczane olejami lub smarami.

Elementy obsługowe takie, jak np. włączniki/wyłączniki, pokrętła gazu itp. nie mogą być w niedozwolony sposób blokowane, manipulowane lub zmieniane.

Sprawdzenie pod kątem uszkodzeń

Przynajmniej raz na zmianę roboczą sprawdzaj na wyłączonym urządzeniu, czy nie ma widocznych od zewnątrz uszkodzeń lub braków.

Nie należy korzystać z urządzenia w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub braków.

Spowoduj niezwłoczne usunięcie uszkodzeń i braków.

Kwalifikacje personelu obsługi

Kwalifikacje operatora

Urządzenie może być uruchamiane i obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny. Ponadto muszą oni:

- Spełniać wymagania fizyczne i umysłowe.
- Być przeszkoleni w zakresie samodzielnego użytkowania urządzenia.
- Być przeszkoleni w zakresie użycia urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.
- Być zapoznani z wymaganymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Posiadać uprawnienia do samodzielnego uruchamiania urządzeń i systemów zgodnie ze standardami bezpieczeństwa technicznego.
- Być wyznaczeni przez przedsiębiorcę lub użytkownika do samodzielnego wykonywania pracy za pomocą urządzenia.

Nieprawidłowa obsługa

Nieprawidłowa obsługa, użycie niezgodne z przeznaczeniem lub obsługiwanie przez nieprzeszkolony personel zagraża zdrowiu operatora lub osób trzecich a także grozi uszkodzeniami urządzenia i innych wartości materialnych.

Obowiązki użytkownika

Użytkownik musi udostępnić operatorowi instrukcję obsługi i upewnić się, czy operator ją przeczytał i zrozumiał.

Zalecenia dotyczące pracy

Przestrzegaj następujących zaleceń:

- Wykonuj pracę tylko, będąc w dobrej kondycji fizycznej.
- Podczas pracy bądź skoncentrowany, zwłaszcza pod koniec dnia roboczego.
- Nie pracuj za pomocą urządzenia, jeżeli jesteś zmęczony.
- Wszystkie czynności wykonuj spokojnie, rozważnie i ostrożnie.
- Nigdy nie pracuj, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Mogą one pogarszać wzrok, zdolność reakcji i zdolność oceny sytuacji.
- Pracuj w taki sposób, aby nie zagrażać innym.
- Upewnij się, że w strefie niebezpiecznej nie znajdują się osoby postronne ani zwierzęta.

Środki ochrony

Odzież robocza

Ubranie musi być odpowiednie, tzn. ściśle przylegające, ale nie przeszkadzające w pracy.

Generalnie przebywając na placu budowy nie noś luźnych długich włosów, luźnej odzieży ani biżuterii, w tym także pierścionków. Grozi to obrażeniami np. w razie zaczepienia lub wciągnięcia przez ruchome części urządzenia.

Noś wyłącznie trudnopalne ubrania robocze.

Indywidualne środki ochrony

Używaj następujących środków ochrony osobistej, aby uniknąć obrażeń i uszczerbku na zdrowiu:

- Obuwie ochronne.
- Rękawice robocze z mocnego materiału.
- Kombinezon roboczy z mocnego materiału.
- Kask ochronny.
- Środki ochrony słuchu.
- Maski twarzowe.
- Okulary ochronne.
- Maski przeciwpyłowa przy pracy w zapyłonym powietrzu.

Środki ochrony słuchu

W przypadku tego urządzenia może dojść do przekroczenia dopuszczalnej w danym kraju granicy poziomu hałasu (szacowanego dla osób). Z tego powodu należy zakładać naszniki ochronne. Dokładną wartość podano w rozdziale *Dane techniczne*.

Pracując z założonymi nasznikami ochronnymi bądź uważny i ostrożny, ponieważ tylko w ograniczony sposób będą do Ciebie docierały dźwięki, np. krzyki, sygnały dźwiękowe.

Atlas Copco zaleca noszenie naszników ochronnych.

Transport

Wyłączanie urządzenia

Przed transportem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego. Oczekaj do ostygnięcia silnika.

Transportowanie urządzenia

Zabezpiecz urządzenie na środku transportu przez wywróceniem, spadnięciem lub ześlizgnięciem.

Podnieść urządzenie

Niebezpieczeństwo zranienia przez spadające urządzenie.

Urządzenie nie jest wyposażone w punkty zaczepów i mocowań.

Podczas podnoszenia zabezpiecz urządzenie przed przewróceniem, spadnięciem lub ześlizgnięciem, np. umieszczając je w zamkniętym pojemniku transportowym.

Ponowne uruchomienie

Przed ponownym uruchomieniem zmontuj i zamocuj urządzenia, części, akcesoria i narzędzia, które zostały zdemonstrowane do transportu.

Postępuj zawsze zgodnie z instrukcją obsługi.

Bezpieczeństwo pracy

Otoczenie zagrożone wybuchem

Nie używaj urządzenia w środowisku z zagrożeniem wybuchowym.

Środowisko pracy

Przed przystąpieniem do pracy zapoznaj się ze środowiskiem pracy. Ta czynność obejmuje m. in. następujące elementy:

- Przeszkody w strefie roboczej i komunikacyjnej.
- Nośność gruntu.
- Niezbędne odgrózdzenie placu budowy, w szczególności od terenu komunikacji publicznej.
- Niezbędne zabezpieczenie ścian i stropów.
- Możliwości uzyskania pomocy w razie wypadku.

Bezpieczeństwo w rejonie pracy

Pracując za pomocą urządzenia, należy zwracać uwagę na następujące elementy:

- Przewody elektryczne lub rury w rejonie pracy.
- Przewody gazowe lub wodociągowe w rejonie pracy.
- Odłamywany, spadający lub wyrzucany materiał. Nie narażaj innych osób na niebezpieczeństwo.
- Zachowanie najwyższej ostrożności w pobliżu przepaści lub urwisk. Niebezpieczeństwo upadku.
- Wystarczająca odległość od łatwopalnych materiałów.

Kontrola przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić:

- Stan narzędzi.
- Ustawienia urządzenia.
- Parametry przyłączeniowe urządzenia.

Uruchamianie urządzenia

Przestrzegaj informacji dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia wymagającego konserwacji lub naprawy.

Włączaj urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi.

Bezpieczna postawa

Zwracaj zawsze uwagę na zapewnienie bezpiecznej postawy podczas pracy za pomocą urządzenia. Dotyczy to zwłaszcza pracy na rusztowaniach, drabinach, nierównym lub śliskim podłożu itd.

Ostrożnie - gorące części

Nie dotykaj gorących części, np. narzędzi, oprawek narzędziowych lub cylindrów prowadzących w czasie pracy lub krótko po pracy. Części te mogą być bardzo gorące i mogą powodować oparzenia.

Uwaga na ruchome części

Ręce, stopy i luźną odzież trzymaj z dala od ruchomych lub obracających się części urządzenia. Niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń w wyniku wciągnięcia lub zgniecenia.

Ostrożnie - toksyczne materiały

Niektóre materiały mogą zawierać toksyczne chemikalia, które mogą zostać uwolnione w trakcie wyburzania. Dlatego używaj środków ochrony osobistej, aby nie wdychać pyłów roboczych oraz aby pyły te nie stykały się ze skórą.

Nie kierować urządzenia na ludzi

Podczas pracy nie kieruj urządzenia na stojące w pobliżu osoby. Narzędzie może się uwolnić i spowodować ciężkie obrażenia.

Nie stwarzać zagrożeń dla ludzi

Dopilnuj, aby nie było zagrożenia osób przez wyrzucane lub spadające materiały. Zawsze pracuj bardzo uważnie i przewiduj.

Wyłączanie urządzenia

W następujących sytuacjach wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego:

- Przed przerwą w pracy.
- Gdy urządzenie nie będzie używane.
- Przy wymianie narzędzi.
- Przed usunięciem wiórów lub odłamków.

Zanim odłożyć urządzenie zaczekaj, aż zostanie całkowicie unieruchomione.

Odstaw lub odłóż urządzenie tak, aby nie mogło się wywrócić, spaść lub ześlizgnąć.

Składowanie

Bezpiecznie odstaw lub odłóż urządzenie tak, aby nie mogło się wywrócić, spaść lub ześlizgnąć.

Miejsce przechowywania

Schłodzone urządzenie odkładaj po użyciu w odgrodzone, czyste, zabezpieczone przed działaniem mrozu i suche miejsce, niedostępne dla dzieci.

Bezpieczeństwo przy eksploatacji urządzeń ręcznych

Bezpieczna praca urządzeniami ręcznymi

Zabezpiecz odpowiednimi środkami luźne obrabiane elementy.

Zasadniczo trzymaj urządzenie podczas pracy obiema rękami za przewidziane do tego uchwyty.

Urządzeniem podczas pracy należy operować tak, aby uniknąć obrażeń rąk o nieruchome przedmioty.

Prawidłowe odkładanie urządzenia

Odkładaj urządzenie delikatnie. Nie rzucaj urządzenia na ziemię ani z większych wysokości. Zrzucone urządzenie może spowodować zranienia osób lub uszkodzenie samego urządzenia.

Bezpieczna praca młotem

Podczas pracy oprawka narzędziowa musi być zamknięta.

Kabel sieciowy prowadź zawsze do tyłu od urządzenia oraz trzymaj kabel z dala od strefy roboczej urządzenia.

Bezpieczeństwo przy eksploatacji urządzeń elektrycznych

Szczególne przepisy dla urządzeń elektrycznych

Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa, zawartych w broszurze *Ogólne wskazówki bezpieczeństwa*, dostarczanej razem z urządzeniem.

Przestrzegaj także krajowych przepisów, norm i dyrektyw w zakresie bezpieczeństwa pracy związanej z urządzeniami i instalacjami elektrycznymi.

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa mogą doprowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zasilanie elektryczne urządzeń elektrycznych klasy ochronności II

Wskazówka: Napięcie znamionowe jest podane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Urządzenie może być podłączane do zasilania elektrycznego tylko, jeżeli wszystkie części urządzenia znajdują się w nienagannym stanie technicznym. Zwracaj szczególną uwagę na następujące elementy:

- Wtyczka.
- Kabel sieciowy na całej długości.
- Membrana obudowy włącznika/wyłącznika, jeżeli istnieje.
- Gniazda wtykowe.

Urządzenia elektryczne klasy ochronności II są wyposażone we wzmacnioną, podwójną izolację (izolację ochronną) i nie mają złącza do przewodu ochronnego. W razie podłączenia do stacjonarnych lub mobilnych generatorów prądowców musi być zainstalowane co najmniej jedno z następujących urządzeń zabezpieczających:

- Wyłącznik ochronny różnicowy.
- Czujnik kontrolny ISO.
- Sieć IT.

Wskazówka: Przestrzegaj odnośnych krajowych dyrektyw bezpieczeństwa!

Kabel przedłużający

Do podłączenia urządzenia używaj tylko nieuszkodzonych oraz sprawdzonych kabli przedłużających!

Używaj tylko kabli przedłużających z przewodem ochronnym i prawidłowym przyłączem do przewodu ochronnego na wtyczce i złączce (wyłącznie urządzenia klasy ochronności I, proszę zob. rozdział *Dane techniczne*).

Używaj tylko sprawdzonych kabli przedłużających przeznaczonych do stosowania na budowach: średniego przewodu w wężu gumowym H05RN-F lub lepszego – Atlas Copco zalecany H07RN-F, kabel SOOW lub takiej samej wersji spełniającej wymogi krajowe.

Kabel przedłużający z uszkodzeniami (np. popękany płaszcz) lub obłuzowanymi wtyczkami i złączkami należy niezwłocznie wymienić.

Bębny kablów oraz gniazda rozgałęźne muszą spełniać te same wymagania co kable przedłużające.

Chroń kable przedłużające, gniazda rozgałęźne, bębny kablów oraz gniazdko przyłączeniowe przed deszczem, śniegiem lub innymi formami wilgoci.

Całkowite rozwijanie bębna kablowego

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane nierozwiniętym kablem.

Rozwiń całkowicie bęben kablów przed eksploatacją.

Ochrona kabla sieciowego

Nie używaj kabla sieciowego do ciągnięcia ani do podnoszenia urządzenia.

Nie wyciągaj z gniazdka wtyczki kabla sieciowego, pociągając za kabel.

Chroń kabel sieciowy przed gorącem, olejem i ostrymi krawędziami.

W razie uszkodzenia kabla lub obłuzowania, kabel sieciowy należy jak najszybciej wymienić u lokalnego partnera firmy Atlas Copco.

Ochrona przed wilgocią

Chroń urządzenie przed deszczem, śniegiem i innymi postaciami wilgoci. Możliwość wystąpienia uszkodzeń i zakłóceń pracy urządzenia.

Konserwacja

Czynności konserwacyjne

Zabiegi pielęgnacyjne i konserwacyjne użytkownik może przeprowadzać wyłącznie w zakresie opisanym w instrukcji obsługi. Wszystkie inne zabiegi muszą być wykonywane przez partnera firmy Atlas Copco.

Dalsze informacje patrz w rozdziale *Konserwacja*.

Odłączanie od zasilania elektrycznego

Przed przystąpieniem do pielęgnacji lub konserwacji należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda, aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Czyszczenie

Utrzymuj urządzenie stale w czystości i czyść je po każdym użyciu.

Nie używaj paliwa ani rozpuszczalnika. Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie stosuj myjek wysokociśnieniowych. Przedostająca się woda może spowodować uszkodzenie urządzenia. W przypadku urządzeń elektrycznych istnieje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych porażeniem prądem.

Czyszczenie smarowniczek

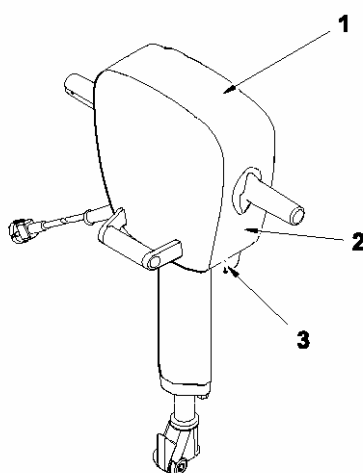
Po nasmarowaniu urządzenia oczyść smarowniczkę czystą szmatką. Smar przyklejony do smarowniczeki grozi porażeniem elektrycznym.

Naklejki bezpieczeństwa oraz naklejki ze wskazówkami

Na urządzeniu umieszczone są naklejki z ważnymi wskazówkami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- Wszystkie naklejki muszą być zawsze czytelne.
- Brakujące lub nieczytelne naklejki należy wymieniać.

Numery artykułów do naklejek znajdują się w katalogu części zamiennych.



Poz.	Naklejka	Opis
1		Używaj następujących środków ochrony osobistej, aby uniknąć obrażeń i uszczerbku na zdrowiu: ■ Środki ochrony słuchu. ■ Okulary ochronne. Przed uruchomieniem zapoznaj się z instrukcją obsługi.
2		Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego.
3		Ostrożnie Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią.

Zakres dostawy

Zakres dostawy:

- Urządzenie.
- Instrukcja obsługi.
- Katalog części zamiennych.

Budowa i zasada działania

Przeznaczenie

Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem, patrz rozdział *Bezpieczeństwo*,
Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Działanie

Zasada działania

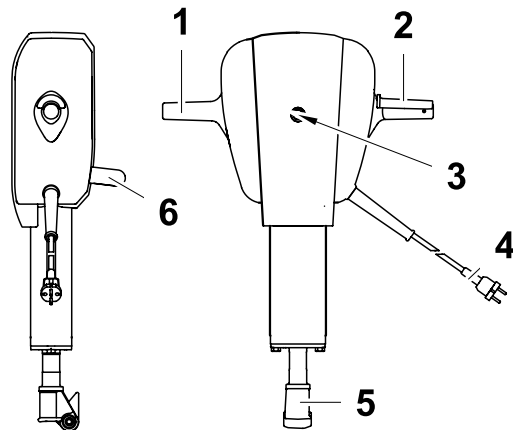
Urządzenie stanowi młot wyburzeniowy z pneumatycznym mechanizmem uderzeniowym.

Do napędu zastosowano silnik elektryczny.

Ruch obrotowy silnika jest przetwarzany przez przekładnię i mechanizm korbowy na ruch posuwisto-zwrotny.

Tłok, przesuwany ruchem posuwisto-zwrotnym przez mechanizm korbowy spręża powietrze (ruch naprzód) i wytwarza podciśnienie (ruch wstecz). Pod wpływem zmiany ciśnienia bijak przemieszcza się naprzód i wstecz (system uderowy z poduszką powietrzną) i uderza w narzędzie.

Składniki i elementy obsługi



Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Uchwyt	4	Kabel sieciowy z wtyczką
2	Włącznik/wyłącznik	5	Oprawka narzędziowa
3	Smarowniczka	6	Uchwyt pomocniczy

Oprawka narzędziowa

Oprawka narzędziowa mocuje narzędzie.

Uchwyt pomocniczy

Uchwyt pomocniczy ułatwia pracę w położeniu ukośnym.

Atlas Copco zaleca przenoszenie urządzenia za uchwyt pomocniczy.

Transport



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do obrażeń i poważnych strat materialnych.

- ▶ Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, podanych w niniejszej instrukcji obsługi, patrz rozdział *Bezpieczeństwo*.
-

Wykonanie przygotowań

1. Wyciągnij wtyczkę z gniazda.
2. Poczekaj aż urządzenie ostygnie.
3. Wyjąć narzędzia.
4. Nawiń kabel sieciowy.

Transportowanie urządzenia

5. Unoś urządzenie za uchwyt pomocniczy.
6. Urządzenie umieść w lub na odpowiednim przyrządzie transportowym.
7. Zabezpiecz urządzenie przed wywróceniem, spadnięciem lub ześlizgnięciem.

Wskazówka: Atlas Copco zaleca używanie do transportu na placu budowy wózka transportowego, patrz rozdział *Osprzęt*.

Obsługa i eksploatacja

**OSTRZEŻENIE**

Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do obrażeń i poważnych strat materialnych.

- ▶ Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, podanych w niniejszej instrukcji obsługi, patrz rozdział *Bezpieczeństwo*.

**OSTRZEŻENIE**

Napięcie elektryczne.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Przed uruchomieniem

Urządzenie jest gotowe do użytku zaraz po wyjęciu z opakowania.

Sprawdzenie urządzenia

- ▶ Sprawdzić urządzenie i wszystkie jego komponenty pod kątem uszkodzeń.

Sprawdzanie sieci elektrycznej

- ▶ Sprawdź, czy w sieci elektrycznej lub w rozdzielni na placu budowy występuje prawidłowe napięcie robocze (patrz tabliczka znamionowa urządzenia lub rozdział *Dane techniczne*).
- ▶ Sprawdź, czy sieć elektryczna lub rozdzielnia na placu budowy są zabezpieczone zgodnie z obowiązującymi normami i wytycznymi krajowymi.

Wymiana narzędzia

Ogólne wskazówki

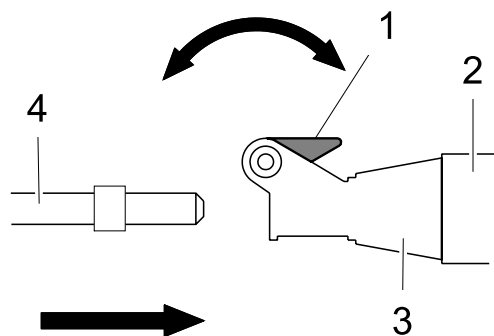
Wymiany narzędzia można dokonać bez dodatkowych narzędzi pomocniczych.

Wskazówki dotyczące używania narzędzi

Używaj wyłącznie narzędzi spełniających następujące warunki:

- Narzędzie musi być odpowiednie do danej oprawki narzędziowej.
- Końcówka narzędzia nie może być uszkodzona.
- Narzędzie musi być dostatecznie ostre, aby uniknąć uderzeń dynamicznych.
- Narzędzie musi być odpowiednie do wykonywanego zadania.

Zakładanie narzędzia



Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Zapadka	3	Oprawka narzędziowa
2	Cylinder prowadzący	4	Narzędzie

1. Oczyszczyć końcówkę narzędzia.
2. Odchylić zapadkę na oprawce narzędziowej.
3. Narzędzie obrócić w położenie, które będzie najwygodniejsze do zaplanowanej pracy.
4. Narzędzie wsunąć do oporu w oprawkę narzędziową.
5. Docisnąć zapadkę na oprawce narzędziowej.
6. Pociągnij za narzędzie, by sprawdzić zaryglowanie.

Wyjmowanie narzędzia



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia o gorące narzędzie oraz cylinder prowadzący.

- Narzędzie chwytać wyłącznie w rękawicach ochronnych.

1. Odchylić zapadkę na oprawce narzędziowej.
2. Wyjąć narzędzie z oprawki narzędziowej.
3. Docisnąć zapadkę na oprawce narzędziowej.

Uruchomienie

Przyłączenie urządzenia do zasilania elektrycznego

Urządzenie przyłączaj zawsze do przetwornicy jednofazowej, moc przyłączowa patrz rozdział *Dane techniczne*.

UWAGA

Napięcie elektryczne.

Nieprawidłowe napięcie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Sprawdź, czy napięcie źródła prądu jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu, patrz rozdział *Dane techniczne*.



OSTRZEŻENIE

Napięcie elektryczne.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Sprawdź kabel sieciowy i kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń.
- ▶ Używaj wyłącznie kabli przedłużających z przewodem ochronnym i złączka przyłączonymi do wtyczki (wyłącznie urządzenia klasy ochronności I).

-
1. Gdy będzie to konieczne, do urządzenia podłącz dozwolony kabel przedłużający.

Wskazówka: Dozwolone długości i przekroje skrętek w kablach przedłużających podano w rozdziale *Dane techniczne*.

2. Włóż wtyczkę do gniazda.

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

- Podczas pracy należy wykorzystywać ciężar własny młota.
- Dociskanie siłą do obrabianego materiału nie poprawia wydajności narzędzia.
- Narzędzie należy dociskać do obrabianego materiału w następujący sposób:
 - Należy dociskać tak mocno, by zauważalne było ugięcie układu amortyzacji.
 - Gdy odczuwalny będzie dolny ogranicznik, należy nieco zmniejszyć siłę nacisku.

Włączanie urządzenia

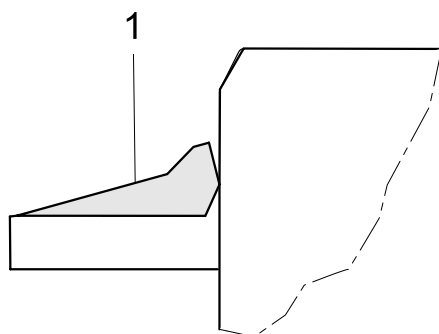
Kruszenie materiału



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia w razie niekontrolowanego prowadzenia urządzenia.

- Urządzenie należy trzymać zawsze obiema rękami i utrzymywać stabilną postawę.



Poz.	Nazwa
1	Włącznik/wyłącznik

1. Urządzenie trzymać oburącz.
2. Przyłożyć narzędzie do materiału.
3. Przełączyć włącznik/wyłącznik w dół.
4. Narzędzie należy oburącz dociskać do materiału, który ma być obrabiany.
Wskazówka: Należy dociskać urządzenie tak silnie, aż odczuwalna będzie amortyzacja urządzenia, jednak nie do dolnego ogranicznika.
5. Gdy obróbka materiału zostanie zakończona, lekko podnieść urządzenie i je przełożyć.

Wskazówka: Gdy dojdzie do zakleszczenia urządzenia w materiale, należy postępować następująco:

- Otworzyć oprawkę narzędziową i wyjąć narzędzie.
- Kontynuować pracę z innym narzędziem.

Wskazówki dotyczące wyburzania krawędzi

Podczas wyburzania krawędzi należy przestrzegać następujących punktów:

- Bezpieczna postawa.

Wyłączanie urządzenia

Wyłączanie urządzenia

1. Puścić włącznik/wyłącznik.
2. Zaczekać, aż urządzenie przestanie się obracać.
3. Odkładać urządzenie tak, aby nie mogło się wywrócić, spaść ani ześlizgnąć.
4. Wyciągnij wtyczkę z gniazda.

Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do obrażeń i poważnych strat materialnych.

- ▶ Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, podanych w niniejszej instrukcji obsługi, patrz rozdział *Bezpieczeństwo*.
-

Kwalifikacje personelu konserwacyjnego

Kwalifikacje do przeprowadzania prac konserwacyjnych

Opisane w niniejszej instrukcji obsługi prace konserwacyjne mogą być wykonywane przez każdego odpowiedzialnego operatora urządzenia, jeżeli nie zostało to zaznaczone inaczej.

Niektóre prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony personel fachowy lub przez punkt serwisowy Państwa partnera Atlas Copco — zostały one specjalnie oznaczone.

Plan konserwacji

Czynność	Codziennie przed rozpoczęciem pracy	Co 20 godz.	Raz na miesiąc
Sprawdzić, czy kabel sieciowy jest w nienagannym stanie – w razie uszkodzenia zlecić wymianę kabla sieciowego. ^a	■		
Kontrola wzrokowa wszystkich elementów, czy nie uległy uszkodzeniu.	■		
Oczyścić urządzenie. ■ Szczeliny wentylacyjne.	■		
Sprawdzić końcówki i ostrza narzędzia – w razie potrzeby naostrzyć, rozkuć lub wymienić.	■		
Smarowanie urządzenia.		■	
Sprawdzić stan zużycia oprawki narzędziowej – w razie potrzeby zlecić wymianę. *			■

a. Oddać urządzenie do naprawy do serwisu Atlas Copco.

Czynności konserwacyjne



OSTRZEŻENIE

Napięcie elektryczne.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
-

Wykonywać w warsztacie

Czynności konserwacyjne należy wykonywać w warsztacie, na stole warsztatowym. Ma to następujące zalety:

- Ochrona urządzenia przed brudem placu budowy.
- Równa i czysta powierzchnia robocza ułatwia pracę.
- Lepsza widoczność małych części i ochrona przed ich zgubieniem.

Kontrola wzrokowa, czy nie doszło do uszkodzenia

OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie któregoś z elementów urządzenia lub kabla sieciowego może doprowadzić do obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Nie włączaj uszkodzonego urządzenia.
 - ▶ Uszkodzone urządzenie jak najszybciej oddaj do naprawy.
-

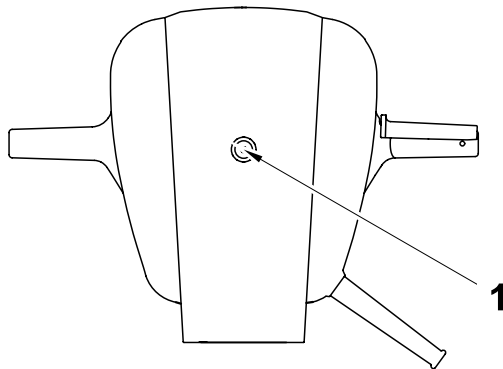
- ▶ Sprawdź, czy żadna z części i komponentów urządzenia nie uległy uszkodzeniu.

Czyszczenie urządzenia

Po każdym użyciu czyścić urządzenie.

1. Szczeliny wentylacyjne oczyścić odpowiednim niemetalowym środkiem pomocniczym.
2. Obudowę przetrzeć wilgotną i czystą szmatką.

Smarowanie urządzenia



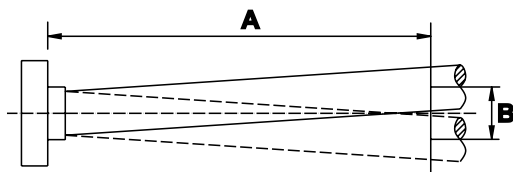
Poz.	Nazwa
1	Smarowniczka

1. Usunąć brud z okolic smarowniczki.
2. Napętnioną ręczną praskę smarową założyć na smarowniczkę i uruchomić 20 razy.

Wskazówka: Do smarowania używać tylko smaru specjalnego, patrz rozdział *Dane techniczne*.

3. Wytrzeć okolice smarowniczki czystą szmatką.

Sprawdzić oprawkę narzędziową pod kątem zużycia



Poz.	Wartość
A	200 mm
B	Maks. 6 mm

1. Zakładanie nowego narzędzia.
Wskazówka: Używaj nowego narzędzia tylko do pomiaru zużycia oprawki narzędziowej a nie do pomiaru zużycia narzędzia.
2. Luz narzędzia mierzyć w odległości 200 mm wlotu.
Luz nie może przekraczać maks. 6 mm.

Jeżeli luz jest większy niż 6 mm należy wymienić oprawkę narzędziową.

Usuwanie usterek

W tabeli poniżej podano możliwe usterki, ich przyczyny oraz sposób usunięcia.

W przypadku wystąpienia usterek, których usunięcie nie będzie możliwe w własnym zakresie, zgłoś się do lokalnego partnera Atlas Copco.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie działa.	Przerwany kabel sieciowy.	Sprawdzić, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia wymienić. ^a
	Urządzenie wyłączyło się z powodu zbyt wysokiej temperatury roboczej.	Począkać aż urządzenie ostygnie.

a. Oddać urządzenie do naprawy do serwisu Atlas Copco.

Recykling

Usuwanie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego

Dla klientów krajów UE

Niniejszy sprzęt podlega europejskiej dyrektywie 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) jak również odpowiednim przepisom krajowym. Dyrektywa WEEE tworzy ramy prawne dla obowiązującego w całej UE przetwarzania zużytego sprzętu elektrotechnicznego.



Niniejszy sprzęt jest oznaczony zilustrowanym obok symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Oznacza to, że nie można go usuwać w ramach normalnych odpadów z gospodarstw domowych, lecz podlega on selektywnemu gromadzeniu w sposób bezpieczny dla środowiska.

Niniejszy sprzęt jako profesjonalne narzędzie elektryczne jest przeznaczony wyłącznie do użytku w ramach działalności gospodarczej (tzw. sprzęt sektora B2B wg dyrektywy WEEE). W przeciwieństwie do sprzętu użytkowanego najczęściej w prywatnych gospodarstwach domowych (tzw. sprzęt sektora B2C) niniejszego sprzętu nie można, w niektórych krajach UE, np. w Niemczech, oddać do punktów zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów odpowiedzialnych za usuwanie odpadów (np. komunalnych gospodarstw odzysku surowców wtórnych). W celu uzyskania informacji o określonej przepisami drodze usuwania sprzętu elektrotechnicznego sektora B2B w kraju klienta należy, w razie wątpliwości, skontaktować się z punktem sprzedaży oraz zapewnić usuwanie zgodne w obowiązującymi w danym czasie przepisami. Należy również przestrzegać wszelkich zaleceń związanych z powyższym zawartych w umowie sprzedaży wzgl. w Ogólnych Warunkach Umów punktu sprzedaży klienta.

Odpowiednie usunięcie niniejszego sprzętu zapobiegnie jego negatywnemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko, posłuży do celowego przetwarzania substancji szkodliwych oraz umożliwi ponowne wykorzystanie cennych surowców.

Dla klientów innych krajów

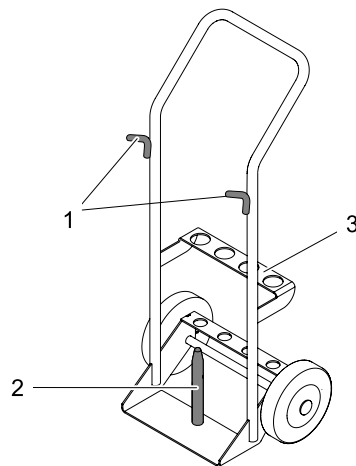
Odpowiednie usunięcie niniejszego sprzętu zapobiegnie jego negatywnemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko, posłuży do celowego przetwarzania substancji szkodliwych oraz umożliwi ponowne wykorzystanie cennych surowców. Dlatego zaleca się, aby sprzętu nie usuwać w ramach normalnych odpadów z gospodarstw domowych, lecz przekazywać do odpowiednich miejsc zbiorczych w celu usunięcia w sposób bezpieczny dla środowiska. Również przepisy krajowe przewidują w określonych okolicznościach selektywne usuwanie produktów elektronicznych oraz elektrotechnicznych. Należy zapewnić usunięcie sprzętu zgodne w przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Osprzęt

Do urządzenia oferowana jest bogata paleta osprzętu.

Informacje o poszczególnych elementach osprzętu można znaleźć w Internecie pod adresem www.atlascopco.com.

Wózek transportowy



Poz.	Nazwa
1	Urządzenie do zawieszania
2	Drążek prowadzący
3	Uchwyt narzędziowy

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Wózek transportowy może być używany wyłącznie do transportowania wielkogabarytowych młotów Atlas Copco i potrzebnych do nich narzędzi.

Wózka transportowego nie wolno używać do następujących celów:

- Transport osób.
- Transport innych urządzeń, z wyjątkiem młotów wielkogabarytowych Atlas Copco.

Wózek transportowy nie może być doczepiany do pojazdów.

Zakładanie młota na wózek transportowy



OSTROŻNIE

Niedostateczna stabilność wózka transportowego.

Obrażenia lub szkody materialne w razie wywrócenia lub stoczenia się wózka transportowego przy zakładaniu młota.

- ▶ Wózek transportowy odstawiać na równym podłożu.
 - ▶ Zabezpieczać wózek transportowy przed stoczeniem się i wywróceniem.
-

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć narzędzie z oprawki narzędziowej.
3. Oczyszczyć drążek prowadzący wózka transportowego.
4. Młot z oprawką narzędziową założyć na drążek prowadzący i odłożyć w uchwytach na wózku transportowym.

Wskazówka: Nie przygnieść kabla sieciowego o uchwyty (wózka transportowego).

5. Włożyć narzędzie w uchwyt narzędziowy.

Dane techniczne

B25

Nazwa	Jednostka miary	B25/230 25x108
Nr art.		5100006420
Prąd znamionowy	A	15,3
Napięcie znamionowe	V	230
Częstotliwość znamionowa	Hz	50
Moc znamionowa	kW	2,50
Fazy	~	1
Częstotliwość uderu	1/mm	1.300
Energia pojedynczego uderzenia	J	75
Długość (bez narzędzia)	mm	863
Szerokość	mm	590
Głębokość	mm	238
Masa	kg	25
Oprawka narzędziowa		hex 25x108
Typ silnika		Silnik asynchroniczny
Smar specjalny		Gadus S3 V220C 2
Klasa ochronności		II
Stopień ochrony		IP 2X
Zakres temperatury magazynowania	°C	-30 – +50
Zakres temperatury roboczej	°C	-15 – +40
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	dB(A)	99
Norma		DIN EN ISO 11201
Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} z pomiaru gwarantowany	dB(A)	107
	dB(A)	107
		2000/14/WE
Całkowita wartość drgań a_{hv}	m/s ²	4,8
Norma		DIN EN ISO 28927
Niepewność pomiaru całkowitej wartości drgań a_{hv}	m/s ²	0,5

Nazwa	Jednostka miary	B25/230 28x160	B25/230 32x160
Nr art.		5100006421	5100006422
Prąd znamionowy	A	15,3	
Napięcie znamionowe	V	230	
Częstotliwość znamionowa	Hz	50	
Moc znamionowa	kW	2,50	
Fazy	~	1	
Częstotliwość udaru	1/mm	1.300	
Energia pojedynczego uderzenia	J	75	
Długość (bez narzędzia)	mm	905	
Szerokość	mm	590	
Głębokość	mm	238	
Masa	kg	26	
Oprawka narzędziowa		hex 28x160	hex 32x160
Typ silnika		Silnik asynchroniczny	
Smar specjalny		Gadus S3 V220C 2	
Klasa ochronności		II	
Stopień ochrony		IP 2X	
Zakres temperatury magazynowania	°C	-30 – +50	
Zakres temperatury roboczej	°C	-15 – +40	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	dB(A)	99	
Norma		DIN EN ISO 11201	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} z pomiaru gwarantowany	dB(A)	107	
	dB(A)	107	
	Norma	2000/14/WE	
Całkowita wartość drgań a_{hv}	m/s ²	4,8	
Norma		DIN EN ISO 28927	
Niepewność pomiaru całkowitej wartości drgań a_{hv}	m/s ²	0,5	

Kabel przedłużający



OSTRZEŻENIE

Napięcie elektryczne.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Sprawdź kabel sieciowy i kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń.
- ▶ Używaj wyłącznie kabli przedłużających, których przewód ochronny przyłączony jest do wtyczki i złączki (tylko urządzenia klasy ochrony I, proszę zob. rozdział *Dane techniczne*).

- Używaj wyłącznie kabli przedłużających dopuszczonych do użytku, proszę zob. rozdział *Bezpieczeństwo*.
- Wymagany przekrój skrętki kabla przedłużającego przedstawia następująca tabela:

Wskazówka: Nazwę typu i napięcie używanego urządzenia odczytaj z tabliczki znamionowej lub sprawdź nr artykułu w rozdziale *Dane techniczne*.

Urządzenie	Napięcie [V]	Przedłużenie [m]	Przekrój skrętki [mm ²]
B25/230	230 1~	≤ 20	1,5
		≤ 33	2,5
		≤ 52	4,0
		≤ 77	6,0

Przykład

Do B25/230 chcielibyśmy zastosować kabel przedłużający o długości 50 m.

Napięcie wejściowe urządzenia wynosi 230 V.

Zgodnie z tabelą kabel przedłużający powinien mieć skrętkę o przekroju 4,0 mm².

Glosariusz

Klasa ochronności

Klasa ochronności wg DIN EN 61140 charakteryzuje urządzenia elektryczne ze względu na sposoby zapobiegania porażeniom elektrycznym. Są cztery klasy ochronności:

Klasa ochronności	Znaczenie
0	Brak specjalnej ochrony z wyjątkiem podstawowej izolacji. Brak przewodu ochronnego. Złącze wtykowe bez zestyku do przewodu ochronnego.
I	Połączenie wszystkich przewodzących elektrycznie części obudowy z przewodem ochronnym. Złącze wtykowe z zestykiem do przewodu ochronnego.
II	Wzmocniona lub podwójna izolacja (izolacja ochronna). Brak połączenia z przewodem ochronnym. Złącze wtykowe bez zestyku do przewodu ochronnego.
III	Urządzenia są zasilane małym napięciem bezpiecznym (< 50 V). Połączenie z przewodem ochronnym nie jest konieczne. Złącze wtykowe bez zestyku do przewodu ochronnego.

Stopień ochrony IP

Stopień ochrony wg DIN EN 60529 określa możliwość eksploatacji urządzeń elektrycznych w określonych warunkach otoczenia oraz ochronę przed zagrożeniami.

Stopień ochrony jest oznaczany kodem IP wg DIN EN 60529.

Kod	Znaczenie pierwszej cyfry: Ochrona przed dotykiem niebezpiecznych części. Ochrona przed wnikaniem ciał obcych.
0	Brak ochrony przed dotykiem. Brak ochrony przed ciałami obcymi.
1	Ochrona przed dotykiem grzbietem ręki. Ochrona przed dużymi ciałami obcymi o średnicy > 50 mm.
2	Ochrona przed dotknięciem palcem. Ochrona przed zetknięciem z ciałami obcymi średniej wielkości (średnica > 12,5 mm).
3	Ochrona przed dotykiem narzędziem (średnica > 2,5 mm). Ochrona przed małymi ciałami obcymi (o średnicy > 2,5 mm).
4	Ochrona przed dotknięciem drutem (średnica > 1 mm). Ochrona przed ziarnistymi ciałami obcymi (średnica > 1 mm).
5	Ochrona przed dotykiem. Ochrona przed gromadzeniem się kurzu wewnątrz.
6	Pełna ochrona przed dotykiem. Ochrona przed przedostaniem się kurzu.

Kod	Znaczenie drugiej cyfry: Ochrona przed penetracją wody
0	Brak ochrony przed penetracją wody.
1	Ochrona przed pionowo spadającymi kroplami wody.
2	Ochrona przed kroplami wody spadającymi pod kątem (15° nachylenia).
3	Ochrona przed tryskającą wodą (o nachyleniu 60°).
4	Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.
5	Ochrona przed strumieniami wody (z rozpylacza) z dowolnych kierunków.
6	Ochrona przed silnym strumieniem wody (zalanie).
7	Ochrona przed skutkami w wyniku chwilowego zanurzenia w wodzie.
8	Ochrona przed skutkami w wyniku długotrwałego zanurzenia w wodzie.

Deklaracja zgodności WE

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Produkt

Produkt	B25	
Rodzaj produktu	Młot wyburzeniowy	
Funkcja produktu	Kruszenie materiałów	
Numer artykułu	5100006420	5100006421, 5100006422
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego	107 dB(A)	107 dB(A)
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego	107 dB(A)	107 dB(A)
Masa	25 kg	26 kg

Procedura oceny zgodności

Wg 2000/14/WE, załącznik VIII, 2005/88/WE.

Jednostka notyfikowana

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Dyrektywy i normy

Niniejszym oświadczamy, że dany produkt jest zgodny z odpowiednimi postanowieniami i wymogami następujących dyrektyw i norm:

2006/42/EG, 2006/95/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG, 2004/108/EG, EN 61000, EN 55014, 2011/65/EU

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznych

Axel Häret,
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 07.03.2013



Dr. Michael Fischer
Dyrektor ds. Technologii i Innowacji

Nieupoważnione korzystanie z instrukcji lub kopiowanie jej treści (również częściowe) jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaku towarowego, nazewnictwa modeli, numerów części i rysunków.

© 2014 Atlas Copco Construction Tools AB | No. 9800 1563 14 | 2014-01-01

